

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/36

1 November 2018

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثاني والثمانون  
مونتريال، من 3 إلى 7 ديسمبر/ كانون الأول 2018

تعديلات برنامج عمل البنك الدولي لعام 2018

إن وثائق ما قبل دورات اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
قد تصدر دون إخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

## تعليقات أمانة الصندوق وتوصيتها

1. يطلب البنك الدولي موافقة اللجنة التنفيذية على مبلغ 632,321 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة بقيمة 44,262 دولار أمريكي لتعديلات برنامج العمل لعام 2018 الواردة في الجدول 1. وقد أرفق الطلب بهذه الوثيقة.

### الجدول 1. تعديلات برنامج عمل البنك الدولي لعام 2018

المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	النشاط/المشروع	البلد
<b>الأنشطة الموصى بها للموافقة الشمولية</b>			
<b>تجديد مشاريع تعزيز مؤسسي</b>			
188,586	188,586	تمديد مشروع تعزيز مؤسسي (المرحلة 13)	الأردن
443,735	443,735	تمديد مشروع تعزيز مؤسسي (المرحلة 9)	تايلند
632,321	632,321	المجموع الفرعي	
44,262	44,262	تكاليف دعم الوكالة (7 في المائة للتعزيز المؤسسي)	
676,583	676,583	المجموع	

### الأنشطة الموصى بها للموافقة الشمولية

#### التعزيز المؤسسي

#### وصف المشروع

2. قدّم البنك الدولي طلب تجديد مشروع تعزيز مؤسسي للبلدين المذكورين في الجدول 1. ويرد وصف المشروعين في المرفق 1 بهذه الوثيقة.

#### تعليقات الأمانة

3. استعرضت الأمانة طلب تجديد مشروع تعزيز مؤسسي رفعه البنك الدولي بالنيابة عن الحكومتين المعنيتين مع مراعاة الخطوط التوجيهية والمقررات ذات الصلة بالأهلية ومستويات التمويل. وتمّت مقارنة المشروعين مع خطة العمل الأصلية للتعزيز المؤسسي ومؤشرات الأداء للمرحلة السابقة والبرنامج القطري وبيانات المادة 7 والتقارير الأخير عن تنفيذ خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية والتقارير المرحلي للوكالة والقرارات ذات الصلة التي اعتمدها اجتماع الأطراف. وقد لوحظ أن البلدين في حالة من الامتثال لأهداف الإزالة التدريجية للمواد المستنفدة للأوزون وأن الاستهلاك السنوي للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لا يتخطى الحد الأقصى للاستهلاك السنوي المسموح به على النحو الوارد في كلّ من اتفاقيتي خطة إدارة الإزالة التدريجية للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المبرمتين مع اللجنة التنفيذية. فضلا عن ذلك، فإن الطلب المقدم يحتوي على مؤشرات الأداء للأنشطة المخطط لها في المرحلة التالية من مشاريع التعزيز المؤسسي وفقا للمقرر 51/74(هـ).

#### توصيات الأمانة

4. توصي الأمانة بالموافقة الشمولية على طلب تجديد مشروع تعزيز مؤسسي في الأردن وتايلند مع إقرار التمويل على النحو الوارد في الجدول 1 من هذه الوثيقة. قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تنقل إلى كلّ من الحكومتين المعنيتين التعليقات الواردة في المرفق 2 بهذه الوثيقة.

**Annex I**

**INSTITUTIONAL STRENGTHENING PROJECT PROPOSALS**

**Jordan: Renewal of institutional strengthening**

<b>Summary of the project and country profile</b>		
Implementing agency:		World Bank
Amounts previously approved for institutional strengthening (US \$):		
Phase I:	Jun-92 & Jul-95	170,000
Phase II:	May-97	113,333
Phase III:	Jul-99	113,333
Phase IV:	Jul-01	113,333
Phase V:	Jul-03	147,333
Phase VI:	Jul-05	147,320
Phase VII:	Jul-07	147,333
Phase VIII:	Jul-09	110,500
Phase IX:	Dec-10	147,333
Phase X:	Dec-12	147,333
Phase XI:	Nov-14	147,333
Phase XII:	Dec-16	188,586
	Total:	1,693,070
Amount requested for renewal (phase XIII) (US \$):		188,586
Amount recommended for approval for phase XIII (US \$):		188,586
Agency support costs (US \$):		13,201
Total cost of institutional strengthening phase XIII to the Multilateral Fund (US \$):		201,787
Date of approval of country programme:		1993
Date of approval of HCFC phase-out management plan:		2011
Baseline consumption of controlled substances (ODP tonnes):		
Annex B, Group III (methyl chloroform) (average 1998-2000)		18.2
Annex C, Group I (HCFCs) (average 2009-2010)		83.0
Annex E, (methyl bromide) (average 1995-1998)		176.3
Latest reported ODS consumption (2017) (ODP tonnes) as per Article 7:		
Annex B, Group III (methyl chloroform)		0.00
Annex C, Group I (HCFCs)		25.21
Annex E, (methyl bromide)		0.00
	Total:	25.21
Year of reported country programme implementation data:		2017
Amount approved for projects (as at June 2018) (US \$):		25,826,676
Amount disbursed (as at December 2016) (US \$):		21,965,147
ODS to be phased out (as at June 2018) (ODP tonnes):		2,067.7
ODS phased out (as at December 2016) (ODP tonnes):		1,940.2

1. Summary of activities and funds approved by the Executive Committee:

<b>Summary of activities</b>	<b>Funds approved (US \$)</b>
(a) Investment projects:	20,742,044
(b) Institutional strengthening:	1,693,070
(c) Project preparation, technical assistance, training and other non-investment projects:	3,391,562
	Total:
	25,826,676
(d) HFC activities funded from additional voluntary contributions	0

Progress report

2. Phase XII assisted Jordan during the transition from stage I to stage II of the HPMP while ensuring that Jordan met all its HCFC compliance targets. The NOU in the Ministry of Environment carried out the following activities: issued and enforced HCFC quotas for 2017 and 2018; submitted 2016 and 2017 country programme and Article 7 data to the Fund and Ozone Secretariats, respectively; organized workshops for enterprises, other industry and trade groups, and importers; facilitated the issuance of ODS import and exports licences (900 licences in 2017 and 2018) to implement controls on refrigerants and refrigerant-based equipment (except for air-conditioning (AC) equipment with HCFC-22); conducted workshops on maintaining refrigerant-based equipment in over 200 manufacturing companies using HCFCs; collaborated with the Institute of Standards and Metrology on minimum energy performance standards to ensure that energy consumption in new AC equipment is equal to or lower than that of the unit replaced; organized meetings and workshops with enterprises on the implementation of stage II of the HPMP, and to raise awareness on HCFC alternatives; participated in Montreal Protocol and regional network meetings. Of the 17 performance indicators set by Jordan, targets for 12 were fully achieved, and five were partially achieved.

Plan of action

3. During phase XIII, the Government of Jordan will continue the implementation of stage II of the HPMP to reduce its HCFC consumption by 50 per cent of the baseline by 2022 in accordance its Agreement with the Executive Committee. The NOU and Ministry of Environment complement and facilitate the technical activities coordinated by the HPMP project management unit (PMU). The NOU will: continue monitoring importers and industry, Customs officers training, and capacity building to track the uses of ODS; continue implementing public awareness activities, and attend ozone-related meetings; oversee HPMP activities to convert about 80 enterprises (refrigeration and foam subsectors) in coordination with the PMU; support the refrigeration and air-conditioning (RAC) with implementing training, technician certification, demonstration projects, and advice on setting-up refrigerant recovery, recycling and reclamation centres; coordinate training on handling and using ODS alternatives; promote study tours to provide technical assistance and exchange information and experiences on ODS alternatives; and assist in the development of an electronic management system to include HCFCs and HFC enterprises. The NOU will also raise awareness on HFCs and the Kigali Amendment.

**Thailand: Renewal of institutional strengthening**

Summary of the project and country profile			
Implementing agency:			World Bank
Amounts previously approved for institutional strengthening (US \$):			
Phase I:	Mar-93		400,000
Phase II:	Jul-98		266,667
Phase III:	Jul-03		346,667
Phase IV:	Jul-05		346,668
Phase V:	Jul-07		346,668
Phase VI:	Jul-09		260,001
Phase VII:	Dec-12		346,668
Phase VIII:	Dec-16		443,735
	Total:		2,757,074
Amount requested for renewal (phase IX) (US \$):			443,735
Amount recommended for approval for phase IX (US \$):			443,735
Agency support costs (US \$):			31,061
Total cost of institutional strengthening phase IX to the Multilateral Fund (US \$):			474,797
Date of approval of country programme:			1993
Date of approval of HCFC phase-out management plan:			2012

<b>Summary of the project and country profile</b>	
Baseline consumption of controlled substances (ODP tonnes):	
Annex B, Group III (methyl chloroform) (average 1998-2000)	54.6
Annex C, Group I (HCFCs) (average 2009-2010)	927.6
Annex E, (methyl bromide) (average 1995-1998)	183.0
Latest reported ODS consumption (2017) (ODP tonnes) as per Article 7:	
Annex B, Group III (methyl chloroform)	0.00
Annex C, Group I (HCFCs)	376.18
Annex E, (methyl bromide)	0.00
<b>Total:</b>	<b>376.18</b>
Year of reported country programme implementation data:	2017
Amount approved for projects (as at June 2018) (US \$):	78,312,644
Amount disbursed (as at December 2016) (US \$):	55,471,057
ODS to be phased out (as at June 2018) (ODP tonnes):	8,356.7
ODS phased out (as at December 2016) (ODP tonnes):	8,131.8

4. Summary of activities and funds approved by the Executive Committee:

<b>Summary of activities</b>	<b>Funds approved (US \$)</b>
(a) Investment projects:	67,187,649
(b) Institutional strengthening:	2,757,074
(c) Project preparation, technical assistance, training and other non-investment projects:	8,367,921
<b>Total:</b>	<b>78,312,644</b>
(d) HFC activities funded from additional voluntary contributions	280,000

Progress report

5. Under phase VIII the NOU situated in the Department of Industrial Works carried out the following activities: enforced HCFC control measures and the quota system; conducted public awareness including celebrations of International Ozone Day; worked with the World Bank and key stakeholders to implement the HPMP; undertook the revision and issuance of regulations prohibiting the use of HCFCs in the foam (except spray foam) and AC sectors that were effective from 1 July 2017; participated in Montreal Protocol and regional network meetings; submitted timely country programme and Article 7 data reports to the Fund and Ozone Secretariats, respectively; organized a workshop to inform all stakeholders of the Kigali Amendment and the enabling activities project; and conducted a technology and economic assessment of the HFC phase-down options. Of the 24 performance indicators set by Thailand, targets for 22 were fully achieved, two were partially achieved.

Plan of action

6. The objectives of the phase IX are to continue to ensure sustainable ODS phase-out; build capacity of the NOU and Government agencies; complement implementation of HCFC phase-out activities with relevant policy development and measures; conduct public awareness; support the Government's efforts to ratify the Kigali Amendment; find consensus on national HFC phase-down among relevant industries; and support the relevant agencies in terms of energy efficiency in the AC industries. The NOU will coordinate and implement the allocation of import quotas; monitoring imports and exports in collaboration with the Custom Department; technical assistance and capacity building including support to the Ministry of Energy to raise the awareness of industry on energy efficiency matters; conducting training workshops on HCFCs and HFCs for customs officials; and public awareness.



## المرفق الثاني

مسودة وجهات النظر التي أعربت عنها اللجنة التنفيذية بشأن تجديد مشروعات التعزيز المؤسسي  
المقدمة للاجتماع الثاني والثمانين

## الأردن

1. استعرضت اللجنة التنفيذية التقرير المتضمن طلب تجديد مشروع التعزيز المؤسسي في المملكة الأردنية الهاشمية (المرحلة 13) وأخذت علماً مع التقدير بجهود الأردن لخفض استهلاك المواد الهيدروكلوروكربونية في خلال العامين المنصرمين. وأشادت اللجنة التنفيذية بالأردن كونه واحد من أول بلدان منطقة غرب آسيا يعتمد ويطبق حظراً على استيراد أجهزة تكييف الهواء القائمة على مادة HCFC-22 وتصنيعها مما يبيّن التزام البلد ببروتوكول مونتريال. وتأمّل اللجنة التنفيذية في أن يستكمل الأردن المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروكربونية في مستقبل قريب وأنه سينفّذ المرحلة الثانية من تلك الخطة للاستعداد لخفض استهلاك المواد الهيدروكلوروكربونية بنسبة 35 في المائة بحلول 1 يناير/كانون الثاني 2020 وفقاً لأحكام بروتوكول مونتريال ولتحقيق الإزالة التامة لمادة HCFC-141b السائبة وفي البوليولات السابقة الخلط المستوردة بحلول 1 يناير/كانون الثاني 2022 تماشياً مع الاتفاق المبرم مع اللجنة التنفيذية.

## تايلند

2. استعرضت اللجنة التنفيذية التقرير المتضمن طلب تجديد مشروع التعزيز المؤسسي في تايلند (المرحلة 9) وأخذت علماً مع التقدير بأن تايلند قد بلغت بيانات تنفيذ البرنامج القطري لعام 2017 وبيانات المادة 7 إلى أمانتي الصندوق والأوزون على التوالي وأنها في حالة من الامتثال لأحكام بروتوكول مونتريال. كما أخذت اللجنة التنفيذية علماً بأن تايلند حققت تخفيضاً بنسبة 10 في المائة لاستهلاك المواد الهيدروكلوروكربونية بحلول 1 يناير/كانون الثاني 2015 في إطار مشروع التعزيز المؤسسي وأنها تتوجّه بخط سديدة نحو الوفاء بالتزاماتها المقبلة المقطوعة بموجب البروتوكول. وقد لاحظت اللجنة التنفيذية مع التقدير التقدم الذي أحرزته تايلند في رقابة استهلاك المواد الهيدروكلوروكربونية بما في ذلك حظر استخدامها في قطاعي الرغوي (في ما عدا رغوي الرش) وتكييف الهواء الساري منذ 1 يوليو/تموز 2017. فضلاً عن أنّ اللجنة التنفيذية كانت سعيدة بالاطلاع على التقدم الذي أحرزته الدولة نحو التصديق على تعديل كيغالي. وتأمّل اللجنة التنفيذية أنّه في خلال العامين المقبلين ستواصل تايلند تنفيذ المرحلة الثانية لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروكربونية وأنّ مشروع التعزيز المؤسسي سيساعدها على خفض استهلاك المواد الهيدروكلوروكربونية بنسبة 35 في المائة بحلول 1 يناير/كانون الثاني 2020 وفقاً لأحكام بروتوكول مونتريال.





2018 BUSINESS PLAN  
WORK PROGRAM AMENDMENT



**WORLD BANK GROUP**

WORLD BANK IMPLEMENTED  
MONTREAL PROTOCOL OPERATIONS

Presented to the  
82<sup>nd</sup> Meeting of the Executive Committee  
of the Multilateral Fund

8 October 2018

WORK PROGRAM FOR  
WORLD-BANK IMPLEMENTED MONTREAL PROTOCOL OPERATIONS

1. This proposed work program amendment for Bank-Implemented Montreal Protocol Operations is prepared on the basis of the 2018-2020 World Bank Business Plan which was approved by the Executive Committee at its 80<sup>th</sup> meeting.
2. The 2018-2020 World Bank Business Plan consists of investment and non-investment activities to assist Article 5 partner countries to meet their HCFC reduction target, the 2020 35% reduction. The Business Plan includes, in addition to deliverables associated with previously approved and new investment activities, requests to extend support for implementation of existing institutional strengthening projects in 2 countries.
3. As part of the 2018-2020 Business Plan, the World Bank has submitted stage II of the HPMP for Argentina, China, Indonesia, Jordan, the Philippines, and Vietnam; and stage II of the HPPMP for China. Stage II of the HPMP for Thailand has been submitted to the 82<sup>nd</sup> meeting of the Executive Committee.

**2018 Work Program – ExCom 82 Amendment**

4. The proposed 2018 Work Program Amendment being submitted for consideration at the 82<sup>nd</sup> Meeting of the Executive Committee, includes funding requests for Agency Core Unit Costs, and two institutional strengthening renewal, outlined in Table 1 below.

*Table 1: Funding Requests Submitted for Consideration  
by the 82<sup>nd</sup> Meeting of the Executive Committee*

Country	Request (US\$)	Support Costs (US\$)	Duration	Description	Supporting document
Jordan	188,586	13,201	2 years	Extension of Institutional Strengthening project (Phase XIII)	Jordan
Thailand	443,735	31,061	2 years	Extension of Institutional Strengthening project (Phase IX)	Thailand
Global	0	1,735,000	1 year	Agency Core Unit Costs	
<b>Total</b>	<b>632,321</b>	<b>1,779,262</b>			